



aquatechnik[®]

IT

Istruzioni d'uso

UK

Instructions for use

Bicchieratrice BCB 110

Coupling Tool BCB 110



Bicchieratrice BCB 110, a batteria, sistema safety da \varnothing 40 a 90 mm
Coupling Tool BCB 110, battery, safety system, from \varnothing 40 to 90 mm

La Bicchieratrice BCB 110, articolo 51728, è fornita completa di:

- macchina bicchieratrice
- batteria
- caricabatteria
- kit di espansione da \varnothing 40 a 90 mm
- ghiera da \varnothing 40 a 90 mm
- espansori multiuso in elastomero da \varnothing 40 a 90 mm (due per ogni diametro)
- custodia
- brugola
- cinghia tracolla



FIG. 1

ISTRUZIONI

Montare sulla Bicchieratrice BCB 110 la testata del diametro di lavoro desiderato.

Attenzione: per effettuare tale operazione è necessario che l'attrezzatura sia in posizione di riposo. E' possibile portare in qualunque momento la Bicchieratrice in posizione di riposo, agendo sull'apposito dispositivo di ritorno d'emergenza .



FIG. 2

1 Montare l'adattatore fino alla battuta.



FIG. 3

2 Fissare l'adattore con la brugola in dotazione.



FIG. 4

3 Avvitare la ghiera fino alla battuta.



4 Posizionare l'espansore multiuso.



5 Infilare l'estrattore all'interno dell'espansore e ruotare fino allo scatto di aggancio (click).



6 Tagliare il tubo in modo preciso e perpendicolare e inserire la calotta sul tubo. Inserire dunque il tubo all'interno dell'estrattore.



7 Premere il tasto di avanzamento blu, posizionato sull'impugnatura, fino alla realizzazione del bicchiere (il tubo si sgancerà automaticamente dall'utensile ad operazione ultimata e anche l'espansore).



E' necessario riportare la Bicchieratrice BCB 110 in posizione di riposo premendo il tasto di ritorno (fig. 2).

Al termine della lavorazione, recuperare l'espansore per le successive bicchierature, ripetendo l'operazione dall'istruzione numero 4 (fig. 6).

8 Innestare il raccordo nel bicchiere ottenuto spingendo fino alla battuta.

9 Avvitare la calotta fino alla dentellatura di sicurezza antisvitamento (utilizzare l'apposita chiave fissa serie 50600). NB: l'eventuale smontaggio del raccordo si ottiene sbloccando la calotta con l'apposita chiave fissa.

NON RIUTILIZZARE calotte già bloccate fino al sistema antisvitamento.

- La Bicchieratrice BCB 110 viene fornita con una coppia di espansori multiuso in elastomero per ogni diametro di lavorazione, da \varnothing 40 a 90 mm. Dopo circa 5-10 bicchieri, a seconda del diametro, l'espansore in elastomero potrebbe faticare ad entrare nel tubo a causa di un'eccessiva dilatazione. Ciò NON implica l'esaurimento dello stesso: l'espansore in elastomero ritorna al suo assetto originale dopo un periodo di riposo che può variare a seconda della temperatura di lavoro. Nel frattempo, portare l'attrezzatura in fase di riposo e sostituire l'elastomero con il secondo in dotazione, per proseguire la lavorazione.
- In caso di temperature prossime agli 0°C, i tempi di ritorno dell'espansore possono allungarsi notevolmente.
- Eliminare l'elastomero solo in caso di rottura o di non ritorno dopo il tempo di riposo.

MANUTENZIONE

- Per la pulizia dell'apparecchiatura, utilizzare un panno leggermente imbevuto di un comune detergente non aggressivo. NON UTILIZZARE sostanze acide, diluenti, solventi e sostanze in polvere, che potrebbero danneggiare i componenti.
- La Bicchieratrice BCB 110 è provvista di un display che avvisa, sia acusticamente che visivamente, l'avvicinarsi del momento di manutenzione programmata. Il controllo periodico è necessario per preservare il buon funzionamento dell'apparecchiatura.
- Tutti gli eventuali interventi di cui dovesse necessitare la Bicchieratrice BCB 110, dovranno essere effettuati presso le officine Aquatechnik. Manomissioni dell'apparecchiatura, o di alcuni componenti, comportano il decadimento della garanzia.
- Nel caso di fuoriuscita consistente di olio dall'attrezzatura, inviare subito la Bicchieratrice BCB 110 presso Aquatechnik per le verifiche ed eventuali riparazioni. (Attenzione: evitare che l'olio fuoriuscito entri a contatto con la pelle e con gli occhi. Non inalare nè ingerire. Non disperdere nell'ambiente).
- Evitare che l'attrezzatura si bagni: acqua e liquidi in genere possono danneggiare i circuiti elettrici.
- ATTENZIONE: nelle fasi di manutenzione assicurarsi che l'attrezzatura sia isolata da fonti di energia di alimentazione.

BATTERIE E CARICABATTERIE

Batteria, art. 50423
18V - 4.0 Ah
al Litio



Caricabatteria, art. 50434
230 V, per batteria 50423



- Sfilare la batteria dalla macchina Bicchieratrice, premendo il tasto blu sul dorso dell'impugnatura dell'utensile e spingendolo verso il basso.

- Il tempo di ricarica è di circa 1½ - 2 ore.

- Il carica batteria segnala:

con luce verde lampeggiante: la carica in corso della batteria

con luce verde continua: la fine del ciclo di ricarica

con luce rossa lampeggiante: il mancato contatto fra batteria e caricabatteria o avaria del caricabatteria

con luce rossa continua: il surriscaldamento della batteria o del caricabatteria. In questo caso, attendere i tempi di raffreddamento e riprovare la ricarica

- L'aumento della temperatura della batteria durante la fase di ricarica e quella di utilizzo è un fenomeno normale. Il surriscaldamento della batteria può bloccare temporaneamente l'operazione di ricarica (luce rossa continua): attendere i tempi di raffreddamento, e ripetere l'operazione di ricarica.
- Per preservare la durata e il buon funzionamento della batteria, si consiglia di scaricarla sempre completamente. Eseguire ricariche parziali può causare un abbattimento dei tempi di autonomia delle stesse.
- Il caricabatteria è dotato di una ventola di raffreddamento: non coprire in nessun caso la zona di areazione.



FIG. 10

L'autonomia della Bicchieratrice BCB 110 varia in base al diametro del tubo bicchierato. I test e le prove effettuate in ciclo continuo, su batterie completamente cariche, hanno determinato i seguenti valori:

Diametro tubo	40	50	63	75	90
Autonomia: numero bicchieri	70	70	60	50	40

Il tasto rosso posizionato sulla batteria consente di verificare, tramite gli appositi led, il livello residuo di carica della batteria stessa.

ATTENZIONE: la batteria contiene Litio. NON BUTTARE NEI RIFIUTI URBANI.



FIG. 11

NB: con temperature molto basse (al di sotto dei 5°C), l'autonomia delle batterie può essere notevolmente inferiore a quella dichiarata. L'autonomia delle batterie diminuisce se la macchina rimane a riposo per lungo tempo.

The Coupling Tool BCB 110, code 51728, is complete with:

- coupling tool machine
- battery
- battery recharger
- expansion kits from \varnothing 40 to 90 mm
- ring nuts from \varnothing 40 to 90 mm
- reusable expanders of elastomeric material from \varnothing 40 to 90 mm (two pieces of each diameter)
- case
- Allen key
- shoulder belt



FIG. 1

INSTRUCTIONS

Set the removable head of the desired working diameter on the Coupling Tool BCB 110.

Attention: in order to perform this operation, the equipment must be in a rest position. You can set the machine out of work in any moment, using the suitable emergency return button (fig. 2).



FIG. 2

- 1 Set the adapter till to the stop.



FIG. 3

- 2 Fix the adapter by using the suitable Allen key.



FIG. 4

3 Screw the ring nut till to the stop.



4 Set the reusable expander.



5 Insert the expander into the extractor and turn till it clicks into place.



6 Cut the pipe perpendicularly and with care, then insert the cap into it. Insert the pipe into the extractor.



7 Press the starting blue button placed on the handle until the pipe is flared (the pipe and the reusable expander will be automatically released from the machine once this operation is over). It is necessary to get back the Coupling Tool to the rest position by pressing the return device (fig. 2).



Once the processing is completed, pick up the reusable expander for the next flarings, by following instruction no. 4 (fig. 6).

8 Insert the fitting into the flared pipe end till to the stop.

9 Screw the cap up to the anti-unscrewing safety notch (use the special wrench series 50600). NB: the connection may be disassembled by unlocking the cap by means of the special wrench. DO NOT RE-USE caps already locked.

- The Coupling Tool BCB 110 is supplied with a pair of reusable elastomer expanders for each processing diameter, from \varnothing 40 to 90 mm. After about 5-10 flarings, depending on the diameter, the elastomer expander may struggle to enter into the pipe due to excessive expansion. This does NOT mean that it is exhausted: the elastomer expander returns to its original shape after a rest period depending on the working temperature. In the meantime, set the machine out of work and replace the elastomer with the supplied second one, to proceed working.
- At temperatures closed to 0°C, the return time of the expander can be considerably longer.
- Discard the elastomer only in case of breakage or if it doesn't go back to its initial shape after the rest period.

MAINTENANCE

- In order to clean the equipment, use a cloth slightly soaked with a common, non aggressive detergent. DO NOT USE acid substances, thinners, solvents, and powdered products which may damage its components.
- The BCB 110 Tool is equipped with a display that warns, both acoustically and visually, of the approaching scheduled maintenance time. The periodic check is necessary to preserve the good functioning of the equipment.
- Any servicing work on the Coupling Tool BCB 110 shall be performed at Aquatechnik mechanical dept. Any alteration of the equipment or its components involve the cancellation of the warranty.
- In case of consistent loss of oil from the equipment, send immediately the Coupling Tool BCB 110 to Aquatechnik mechanical dept. for subsequent inspection and repairing. (Warning: avoid that leaked oil comes into contact with the eyes or skin. Do not inhale or ingest. Do not disperse into the environment).
- Avoid that the equipment get wet; water and liquids in general can damage the electrical circuits.
- Warning: During maintenance operations, make sure that the equipment is disconnected from power sources (battery).

BATTERIES AND BATTERY RECHARGER

Battery, code 50423

18V - 4.0 Ah

Litium



Battery recharger, code. 50434

230 V, for battery 50423



- Remove the battery from the Coupling Tool by pressing the blue button on the back of the handle and pushing down.
- The time needed for the recharging is 1½ - 2 hours.
- The battery shows as following:
 - green flashing light:** the battery is charging
 - green steady light:** battery charging is completed
 - red flashing light:** no contact between battery and charger or charger failure



FIG. 10

- red steady light:** overheating of the battery or of the charger. In this case, wait for the cooling time and try charging again. At the end of the charging cycle (green light on), disconnect the battery from the charger.
- The temperature increasing of the battery during recharging is normal. The battery overheating can temporarily block the recharging process (red steady light). Wait for the cooling times and repeat the charging.
- To preserve the endurance and the good performing of the battery, we suggest to discharge completely before the next recharging. Perform partial battery recharging may cause a reduction of battery life
- The charger is equipped with a cooling fan: do not cover the ventilation area under any circumstances.

The Coupling Tool BCB 110 battery endurance changes according to the pipe diameter. Inspections and tests performed in continuously, on totally-charged batteries, have given the following values:

Pipe diameter	40	50	63	75	90
Endurance: no. of processing	70	70	60	50	40

The red button on the battery allows the remaining battery charge level to be checked via the LEDs.

Warning: Batteries contain lithium.

DO NOT DISPOSE NORMALLY. Use the special recycling bins



FIG. 11

NB: At very low temperatures (below 5°C), battery endurance may be exceedingly lower than the one declared. The battery endurance decreases if the Coupling Tool stays at rest for a long time.



aquatechnik®

SEDE AMMINISTRATIVA - PRODUZIONE - MAGAZZINI
ADMINISTRATIVE SEAT - PRODUCTION - WAREHOUSE

via P.F. Calvi, 40 - 20020 Magnago (MI) - ITALY

Ph: +39 (0)331 307015 - 3086

Fax: +39 (0331) 306923

E-mail Italia: info@aquatechnik.it

E-mail Export: aquatechnikexp@aquatechnik.it

www.aquatechnik.it

Follow us     